

Fundamentos en Humanidades
Universidad Nacional de San Luis – Argentina
Año XI – Número I (21/2010) 177/191 pp.

Diminutivos y variedades lingüísticas: Análisis de su inclusión en la reeducación fonoaudiológica

**Diminutives and linguistic varieties: An analysis of their
inclusion in the speech therapy tests**

Verónica Garro Andrada*
Universidad Nacional de San Luis

Brinia Guaycochea**
Universidad Nacional de San Luis
briniaguaycochea@gmail.com

Jackeline N. Miazzo***
Universidad Nacional de San Luis
jmiazzo@unsl.edu.ar

(Recibido: 22/10/09 – Aceptado: 02/07/10)

Resumen

Este trabajo plantea el análisis de los enunciados incluidos en la instrumentación práctica y sistemática de la reeducación fonoaudiológica

* Lic. en Fonoaudiología. Intérprete de Lengua de Señas Argentina. Docente-investigadora Área Lingüística. Departamento Fonoaudiología y Comunicación. Integrante del Proyecto La creatividad lingüística. Lengua y Discurso. Ex Becaria de CyT. Facultad Ciencias Humanas. Universidad Nacional de San Luis.

** Lic. en Letras Modernas. Esp. en Docencia Universitaria. Docente-investigadora CEI 2. Área Currículo y Didáctica. Departamento de Educación. Directora del Proyecto La creatividad lingüística. Lengua y Discurso. Facultad Ciencias Humanas. Universidad Nacional de San Luis.

*** Fonoaudióloga. Intérprete de Lengua de Señas Argentina. Docente-investigadora CEI 2. Área Lingüística. Departamento Fonoaudiología y Comunicación. Co-Directora del Proyecto La creatividad lingüística. Lengua y Discurso. Facultad Ciencias Humanas. Universidad Nacional de San Luis.

fundamentos en humanidades

con el fin de indagar la selección léxica, y su correlación lógico-semántica en términos de comprensión y producción por parte del hablante. Se abordan las categorías consignadas aquí como pragmáticas: inclusión de diminutivos y de variedades lingüísticas. Se seleccionan, por un lado, 15 enunciados presentados por Mura para la reeducación de los fonemas /r/ y /s/ y utilizados para “estimular la organización del lenguaje” (1993: 22). Y por otro, 19 enunciados propuestos por Repetto de Gómez “...para la ejercitación de niños con falta de articulación y lenguaje sin organizar, por un simple problema de madurez y falta de habilidad en los órganos articulatorios” (1994: 16). Los resultados obtenidos reflejan en cuanto al fenómeno morfológico de la derivación, y dentro de éste la formación de diminutivos, una presencia desmesurada del uso de este derivativo. En cuanto a la variación lingüística, su aparición no encuentra una justificación que pueda fundamentarse a partir de la lengua en su contexto de uso.

Abstract

This work analyzes the utterances included in the practical and systematic implementation of phonoaudiological re-education with the objective of inquiring into the speaker's lexical selection and its logical-semantic correlation in relation to comprehension and production. The pragmatic categories “diminutives” and “linguistic varieties” are considered. The corpus is made up of 15 utterances proposed by Mura to re-educate phonemes /r/ and /s/ and “to stimulate the organization of language” (1993: 22), as well as 19 utterances proposed by Repetto de Gómez for children with misarticulation and language without organization, due to a lack of maturity and deficient articulation skills” (1994: 16). With respect to the morphological phenomenon of derivation, the results indicate an excessive use of diminutives. Besides, the presence of linguistic variation cannot be related to the language in its context of use.

Palabras clave

diminutivos - variedad lingüística - análisis lingüístico - tests fonoaudiológicos

Keywords

diminutives - linguistic variety - linguistic analysis - speech therapy tests

Introducción

La instrumentación práctica y sistemática del tratamiento fonoaudiológico ofrece el uso frecuente de oraciones en la bibliografía específica que aborda el tratamiento reeducativo de los trastornos del lenguaje.

Con el propósito de elaborar un análisis sobre el tipo de elicitación lingüística que proponen los tests fonoaudiológicos el corpus central del trabajo, sobre un total de 794 enunciados, se compone de 156 ítems léxicos ubicados en la misma cantidad de contextos oracionales de ocurrencia y se escogen, por un lado, 15 enunciados lingüísticos presentados por Mura para la reeducación de los fonemas /r/ y /s/ y utilizados para “estimular la organización del lenguaje” (1993: 22). Y por otro, 19 enunciados propuestos por Repetto de Gómez “...para la ejercitación de niños con falta de articulación y lenguaje sin organizar, por un simple problema de madurez y falta de habilidad en los órganos articulatorios” (1994: 16). Esta selección surge de considerar los ítems léxicos más representativos de los fenómenos a estudiar, es decir, dar cuenta del comportamiento y el sentido de la inclusión de diminutivos y variedades lingüísticas en la reeducación fonoaudiológica.

Sin duda, la utilización de intercambios entre la lingüística teórica y el campo fonoaudiológico para construir recursos o estrategias referidas al tratamiento del lenguaje, acercan contribuciones y registran un modo de enfocarlo. En este sentido, los estudios y pruebas para diagnosticar problemas del lenguaje en niños, configuran el léxico según criterios que atienden al desarrollo del lenguaje; sin embargo, resulta necesario considerar en esa elección la relación entre vocabulario, contexto de uso y la finalidad con que se emplea.

La actuación lingüística prevé la comprensión y la producción de enunciados, la primera antecede a la segunda en orden de aparición, aunque ambos aspectos ponen de manifiesto la importancia del léxico en la organización de las estructuras morfosintácticas. A pesar del nivel de complejidad que verifica toda explicación gramatical, el sujeto utiliza la lengua sin que pueda dar cuenta de ello, conoce los principios de su gramática e interpreta el léxico cuyo acceso se halla acotado por la información que provee el entorno. De este modo, el hablante pone de manifiesto la capacidad pragmática de adaptarse a la situación comunicativa prevista en los actos de habla cotidianos.

Los aportes esgrimidos por la semántica, los estudios sobre el significado y la pragmática de la lengua se ubicarían como ámbitos adecuados para reflexionar sobre el léxico en función del uso cotidiano de la lengua.

Asimismo, los enunciados se producen en entornos específicos y una parte del significado resultante procede del contexto en que aparece y lo determina en tres niveles distintos (Lyons, 1975: 240): primero, puede decir qué se ha enunciado y si realmente se ha enunciado; segundo, dirá qué proposición se ha expresado, si realmente ha expresado una proposición; tercero, puede servir para decir que la proposición de que se trate ha sido expresada con un tipo de fuerza ilocutiva en lugar de otra. En los tres casos, el contexto es trascendente para construir el significado y, en algún sentido, determina el modo en cómo se emplea una lengua.

Los hablantes de una lengua particular elaboran acuerdos sobre el uso de las palabras y una visión semántica del léxico permite explicar la manera en que las palabras de una oración se comprenden, se interpretan y se relacionan con estados, procesos y objetos del universo.

Se abordan aquí la inclusión de diminutivos y de variedades lingüísticas y se las consideran categorías pragmáticas porque expresan una determinada actitud del hablante.

Algunas consideraciones sobre derivación y formación de diminutivos

El mecanismo de la derivación implica que el ordenamiento fonemático de las emisiones lingüísticas posee unidades mínimas o morfemas que asumen un significado individual.

A partir de la fusión de morfemas dependientes con una base léxica se crean palabras derivadas dentro de las que se incluyen los diminutivos, es decir, el mecanismo lingüístico que resulta de añadir matices al significado de la base o conjunto de formas caracterizadas como manifestación de un elemento léxico que permanece relativamente invariable respecto de la forma variable.

Se trata de la formación de palabras a partir de otras ya existentes, aplicando afijos (prefijos y sufijos) cuyos significados derivados se relacionan con la base en diferentes campos semánticos. La adición de un sufijo es el modo habitual de expresar el diminutivo en español a través de: -ito, -ita (y sus variantes -ico, -ica / -illo, -illa) -ete, -eta -ín, -ína -ejo, -eja -uelo, -uela y se agrega como argumento a un repertorio de temas.

Para la formación del diminutivo interesa dar cuenta de un recorte de la descripción propuesta por Hockett (1971) sobre la estructura de los temas. Presenta temas simples en el que cada uno es un solo morfema (1, 2):

fundamentos en humanidades

1. niño
2. capitán.

O temas derivados secundarios en los que uno de los constituyentes es un tema y el otro es un afijo derivativo (3, 4):

3. pan / pan-cito
4. coche/coche-cito.

En algunas lenguas los afijos derivativos denominados restrictivos incluyen una relación atributiva con la base a la que se une. O sea que el aspecto atributivo reúne una porción de la base nominal que compone al diminutivo, a la que se adosa el derivativo (5):

5. vaso / vas-ito.

En el caso de la fusión con bases nominales distintos afijos forman derivativos en los que la construcción atributiva se aglutina en un único ítem léxico (6, 7, 8):

6. piedra pequeña / piedr-ita
7. piedra grande/piedr-aza
8. grupo de varias piedras/ pedr-egal.

Los apreciativos, dentro de los cuales se incluye a los diminutivos, dan lugar a una diferencia mínima, es decir, se mantiene la sustancia, aunque cambia la forma (9):

9. niño / niñito.

O aportan un significado más general y transmiten valores (10, 11, 12):

10. pequeñito (tamaño)
11. tempranito (intensidad)
12. jardincito (actitud del hablante).

En algunos casos el diminutivo está lexicalizado lo que supone la incorporación elementos complejos, formados tanto por partes léxicas como funcionales, que ganan valor semántico propio y dejan de ser analizables a partir de sus formantes. En este sentido, el apreciativo implica un cambio de significado y una excepción a la regla (13, 14, 15):

13. molino - molinillo
14. carreta - carretilla
15. estatua - estatuilla.

En otros casos la lexicalización muestra la pérdida de la significación empequeñecedora de este sufijo y el señalamiento relativo al tamaño prácticamente no se percibe en la incorporación del morfema diminutivo (16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23):

16. camilla
17. gramilla
18. pastilla
19. bombilla
20. pandilla
21. pasillo
22. seguidilla
23. vainilla.

A veces impera el valor expresivo sobre la idea de tamaño y se expone la subjetividad mediante el énfasis puesto en la función expresiva (24) o en la función estética del lenguaje (25):

24. mi hermanito
25. sal solecito/calíéntame un poquito.

Variedad lingüística

Una comunidad lingüística se caracteriza por mostrar una variante estándar o lengua oficial que convive con otras variantes de la misma lengua, aunque la utilización del mismo código lingüístico hace posible el entendimiento entre hablantes. De manera que, la procedencia geográfica, el origen social y las distintas variantes diacrónicas usadas en diferentes situaciones comunicativas dan lugar a la aparición de tres tipos de variedades lingüísticas y pueden estudiarse sobre la base de tres ejes: temporal, geográfico y social. Asimismo, el estatus que adquieren determinados fenómenos lingüísticos, como el voseo en el español argentino, no tiene por qué coincidir en las distintas variedades del español de América.

La variación temporal o cronolectal permite, desde una perspectiva diacrónica, estudiar realizaciones de la lengua a nivel fonológico, sintáctico y semántico que caracterizan una determinada etapa de su historia. En la historia de la lengua española, se distingue entre el español arcaico (ss. X-XII), el español medieval (ss. XIII-XV), el español clásico o del Siglo de Oro (ss. XVI-XVII), el español moderno (ss. XVIII-XIX) y el español actual. No obstante, aún sin tomar períodos extensos, en una misma época, se

verifican eventos lingüísticos que dan cuenta de la incidencia generacional en el uso del léxico de los hablantes (26):

26. bárbaro - joya.

La variación geográfica registra los usos lingüísticos que se emplean en un determinado territorio. El español argentino muestra diferencias de una región a otra respecto a las curvas entonacionales o al uso de un léxico propio de cada zona. En tanto que, la forma voseante del español de Argentina en algunas zonas combina el tratamiento pronominal de segunda persona vos + la desinencia verbal del tú: vos sabes, en vez de: vos sabés (1).

De modo que, una misma lengua puede adquirir determinadas particularidades en diversos espacios diferenciándolos entre sí, especialmente, en el aspecto léxico y en la producción de ciertos sonidos (27, 28, 29, 30):

27. chipica

28. gramilla

29. pasto

30. sopaipilla.

La variación social describe diferencias lingüísticas a nivel social y se la contrasta con la variante estándar en relación con los diferentes modos de usar una lengua según el nivel de instrucción. Estas variedades también reciben el nombre de sociolecto e incluyen el grado de dominio que un hablante posee de la lengua, independientemente de las condiciones de comunicación. Así los grupos culturales, económicos y profesionales que acceden a la lengua oficial o estándar usan formas lingüísticas que los distinguen de otros grupos humanos (31, 32) (2):

31. satisfacido

32. hirve (3).

O bien en el aspecto sintáctico (33, 34):

33. Me voy de Juan.

34. La mami está enferma.

Metodología

Para el análisis de los enunciados incluidos en la instrumentación práctica y sistemática de la reeducación fonoaudiológica se elabora una muestra dirigida e intencional, ya que los elementos que la componen dependen de los propósitos y aspectos a indagar.

fundamentos en humanidades

Se seleccionan 15 enunciados lingüísticos presentados por Mura para la reeducación de los fonemas /r/ y /s/ y utilizados para “estimular la organización del lenguaje” (1993: 22); y 19 enunciados propuestos por Repetto de Gómez “...para la ejercitación de niños con falta de articulación y lenguaje sin organizar, por un simple problema de madurez y falta de habilidad en los órganos articulatorios” (1994: 16).

Resultados

1- DIMINUTIVOS

ENUNCIADOS	DERIVATIVOS RESTRICTIVOS DE BASE NOMINAL
Sonia amasa la masa para las masitas	Masitas / mas- itas /
Ese osito tose	osito / os- ito /
Lulú tiene pelo lisito	Lisito / lis- ito /
El monito está con la mamá	Monito / mon- ito /
El vasito es de Mimí	vasito / vas- ito /
El nene es ñatito	ñatito / ñat- ito /
El bañito es lindo	bañito / bañ- ito /
La loba lame a los lobitos	Lobitos / lob- itos /
El torito me mira	torito / tor- ito /
Nera y Cirilo encienden un farito	farito / far- ito /
Cachito tiene lindos cachetes	Cachito / Cach- ito /
La pata tiene doce patitos	patitos / pat- itos /
El chiquito tiene boquita	chiquito / chiqu- ito / boquita / boqu- ita /

ENUNCIADOS	DERIVATIVOS SECUNDARIOS
La señorita Dora me dio un aro dorado	señorita / señor- ita /
El mulato vende pastelitos	pastelitos / pastel- itos /
Dame un bifecito de lomo	Bifecito / bife- cito /
El jarroncito está en la mesa	jarroncito / jarrón- cito /
En el cielo hay nubecitas	nubecitas / nube- eitas /
En el nido nació una avecita	Avecita / ave- cita /

Observaciones

El grupo de los derivativos restrictivos, comprueba que se acude al diminutivo como un procedimiento caracterizado por la tendencia a introducir emotividad (35) o creación de rimas (36, 37) entre los elementos del enunciado:

35. El torito me mira

36. Sonia amasa la masa para las masitas

37. El chiquito tiene boquita.

La ocurrencia de derivativos secundarios verifica una ausencia de criterio en la inclusión de diminutivos, ya que se mantiene la voluntad estética en algunos casos (38) o persiste en descripciones cotidianas poco significativas (39):

38. La señorita Dora me dio un aro dorado

39. El jarroncito está en la mesa.

En ambas categorías de derivación el significado que aporta el sufijo a la base léxica es apreciativa y puede entenderse aquí que la presencia de estos formantes posee valores de connotación que rodean al mensaje, en función de la intencionalidad y motivación reeducativa del emisor.

Los enunciados presentados para el tratamiento fonoaudiológico proponen un tipo de elicitación lingüística que registra un modo de enfocar la lengua. En este sentido, la configuración del léxico si bien atiende al desarrollo del lenguaje no considera la relación entre el vocabulario y su contexto de uso. Se construye, entonces, una visión instrumental de la lengua basada en la reiteración de sonidos, sin un objetivo lingüístico claro en términos de correlación lógico-semántica. De este modo, los diminutivos aparecen en contextos en los que, a nivel pragmático, las oraciones presentadas al niño no promueven una actitud del hablante permeable al tratamiento del lenguaje.

2- VARIEDADES LINGÜÍSTICAS

EJE TEMPORAL	EJE GEOGRÁFICO	EJE SOCIAL
Jugaremos a la farolera	El mono es un macaco	La oruga se esconde en la arena
Ya hice las tareas de aritmética	Chela y Cholo ponen sal a las chuletas	La verdura es perecedera
Sus frases son aviesas	El marrano chilla	Dino está en la duna
	Chara come chuño	Papá va a la yerra
	Lola usa kimono	La fruta está macerada
	El soldado tiene kepis	

La manifestación de variaciones lingüísticas en el léxico elegido para la reeducación de fonemas se presenta a nivel del eje temporal, geográfico y social.

Eje temporal o cronolectal

Las acepciones siguientes comprueban que se acude a una selección léxica en uso sólo en algunas regiones de América y que en el español de Argentina se restringe al vocabulario de épocas pasadas. Por deslizamiento semántico ocasionalmente en la actualidad, farolera/o es recuperado en el sentido de fanfarrón y presumido (40). La voz aritmética alude al estudio básico de los números, pero a nivel escolar, ha sido reemplazado por matemáticas, un concepto que contiene y abarca al primero (41). El ítem lexical: aviesas no corresponde a una elección frecuente del español argentino y suele sustituirse por malintencionado/a (42).

40. farolera

41. aritmética

42. aviesas.

Eje geográfico

Los ítems lexicales chuletas y marrano corresponden a usos propios de regiones geográficas que no tienen incidencia en el español argentino (43, 44). En el caso de macaco se utiliza en otras regiones de América, que no incluyen a Argentina, conservando su significado por desplazamiento

semántico de feo o deforme (45). También se selecciona vocabulario proveniente de lo culinario (46, 48) y la vestimenta (47) de otros ambientes culturales, lo cual merecería una explicación que justifique su inclusión por circunstancias derivadas de la intención terapéutica.

- 43. chuletas
- 44. marrano
- 45. macaco
- 46. kepis
- 47. kimono
- 48. chuño.

Eje social

El vocabulario incluido en el eje social registra usos considerados propios de la variedad estándar vista aquí como lengua que se impone en un país dado frente a las variedades sociales o locales (49, 50, 51 y 52), pero los hablantes son capaces de servirse de otras variedades (54) y, además, de vocablos pertenecientes a minorías no urbanas (53). No obstante, los ítems léxicos muestran en general una selección fuertemente orientada hacia la variedad estándar generando mecanismos de exclusión de vocablos propios del sociolecto estándar. Esto constituiría un indicador en la actitud reeducativa que profundiza la brecha que separa la lengua de sus usuarios.

- 49. oruga
- 50. perecedera
- 51. maceradas
- 52. duna
- 53. yerra
- 54. chilla.

Observaciones

La variedad lingüística hace referencia a la diversidad de usos de una misma lengua según la situación comunicativa social, geográfica o temporal en la que se emplea y de acuerdo con el nivel de conciencia léxica de quien la utiliza. Así pues, en función de la variable en la que interviene lo temporal e histórico resulta interesante comprobar que se acude a vocablos que describen el aspecto diacrónico de la lengua (véase: 40, 41, 42) y su

fundamentos en humanidades

presencia podría fundamentarse en que los mecanismos de producción reeducativos doten al hablante de densidad léxica a través de la riqueza y precisión del vocabulario (55, 56,57):

- 55. Jugaremos a la farolera
- 56. Ya hice las tareas de aritmética
- 57. Sus frases son aviesas.

El punto de vista anterior justificaría la inserción léxica de 49, 50, 51 y 52 en los siguientes enunciados (52, 53, 54, 55):

- 58. La oruga se esconde en la arena
- 59. La verdura es perecedera
- 60. Dino está en la duna
- 61. La fruta está macerada.

Sin embargo, se escogen enunciados en el eje de variación geográfica (véase: 43, 44, 45, 46, 47) que no siguen el mismo proceso de producción antes referido (62, 63, 64, 65, 66, 67):

- 62. Chela y Cholo ponen sal a las chuletas
- 63. El marrano chilla
- 64. El mono es un macaco
- 65. El soldado tiene kepis
- 66. Lola usa kimono
- 67. Chara come chuño.

De acuerdo con los datos presentados la selección léxica no obedece a criterios que expliquen su inclusión y pone de manifiesto, independientemente de las condiciones de comunicación, que se acoge a pautas prefijadas de reproducción y repetición mecánica del vocabulario apoyadas en una disposición hacia la homogenización del léxico.

Conclusiones

El conocimiento lingüístico interactúa con un sistema de creencias y expectativas previsto en la competencia pragmática de los hablantes y se refleja en la interpretación del léxico en su contexto de uso. La indagación metodológica muestra que la elección léxica incluida en la instrumentación práctica y sistemática del tratamiento fonoaudiológico, no apela a esta capacidad del sujeto de hacer uso del aspecto pragmático de la lengua.

El análisis del fenómeno morfológico de la derivación, en particular la formación de diminutivos, comprueba que la incorporación de este pro-

cedimiento expresaría la necesidad de proporcionar un contexto social familiar de situaciones de comunicación no formales que asocien al niño con un aspecto del lenguaje. Es decir, que se identifica al diminutivo como un rasgo propio del habla infantil; sin embargo, el adulto es quien asigna un valor minimizado y afectivo al objeto nombrado y lo interpreta como un evento circunscrito al lenguaje infantil.

Los ítems lexicales seleccionados para el análisis de la variación lingüística no permiten justificar su inclusión desde la lengua en uso. La presencia de la variación oscila entre el eje temporal, geográfico y social. Desde el punto de vista del eje temporal se construyen enunciados cuyo vocabulario en desuso hace ingresar el aspecto diacrónico de la lengua, pero resulta poco significativo para la evaluación de trastornos del lenguaje. En cuanto al eje geográfico no se registran variaciones propias del español de Argentina, en cambio, abundan usos de vocablos usados en otras regiones de América. En relación con el eje social, se observa una sobrestandarización de la norma lexicográfica que implica, en cierto modo, un desconocimiento del lenguaje de los hablantes pasibles de reeducación fonoaudiológica.

Los argumentos previos contemplan a un sujeto infantil particular determinado por la exposición a un tratamiento reeducativo y en función de ello se trazan cuestionamientos con respecto a la validez del instrumento de intervención. Consecuentemente, se esbozan algunos aportes que pueden contribuir a la aplicabilidad de un tratamiento reeducativo factible de ser resignificado y legitimado por el sujeto-paciente, condición fundamental para regular los actos de lenguaje seleccionados en la intervención terapéutica.

Aportes

Se propone recuperar lo observado en las conclusiones en la implementación de oraciones construidas para la reeducación de las dificultades articulatorias y la inclusión de éstas en un contexto de narración.

La narración de relatos incide como elemento de motivación para la elicitación lingüística y conduce a la renarración de hechos relacionados con las vivencias del sujeto. Esta actividad estimula la atención auditiva, el recuerdo y la oralización de secuencias del acontecimiento, por lo que constituye un procedimiento que activa aspectos cognitivos mediante la reconstrucción del texto oral y promueve el desarrollo de habilidades lingüísticas y comunicativas. Tanto en las situaciones cotidianas como

fundamentos en humanidades

en la terapia fonoaudiológica, el empleo del lenguaje implica una adaptación del hablante con respecto a las emisiones del interlocutor. De este modo, la naturaleza dialógica del lenguaje posibilita una evaluación de las posibilidades pragmáticas y otorga mayor participación del sujeto en el proceso de reeducación.

San Luis, agosto de 2009.

Notas

1- Demonte admite, sin que sea necesaria ninguna justificación, que el español o castellano -y toda lengua en suma- es un “complejo dialectal”; por ello, utiliza lengua y dialecto como conceptos intercambiables (2001: 1).

2- La norma lingüística representa una lengua sin divergencias y no es más que un aspecto del conjunto complejo de normas sociales, por lo tanto, cualquier juicio de desigualdad sobre la variación usada por los hablantes muestra una actitud valorativa alejada de la realidad lingüística.

3- Eventualmente, el fenómeno del lenguaje infantil de regularización de verbos irregulares es interpretado como variación social.

Referencias Bibliográficas

Demonte, V. (2001) El español estándar (ab)suelto. Algunos ejemplos de léxico. Congreso Internacional de la Lengua Española. Paneles y ponencias: Valladolid.

Hockett, Ch. (1971). *Curso de Lingüística Moderna*. Buenos Aires: EU-DEBA.

Lyons, J. (1975). *Nuevos horizontes de la lingüística*. Madrid: Alianza.

Mura, S. (1993). *La dinámica articulatoria. Instrumentación práctica y sistemática de técnicas y ejercicios para mejorar y corregir la articulación de la palabra hablada*. Buenos Aires: Puma.

Repeto de Gómez, A. (1994). *Oraciones para la corrección de dislalias y la organización del lenguaje*. Buenos Aires: Publicaciones Médicas Argentinas.